

அ-ம்புத்தகம்.

VOL VIII. JAFFNA. WEDNESDAY JUNE 16 1897

இந்துசாதனம்.

கலியுக்குல் சக்கை. NO. 32 a Man Gall

PUBLISHED EVERY OTHER WEDNESDAY.

பக்ஷத்துக்கொருமுறை புதன்குழமைகளிற் பிரசரிக்கப்படும்.

NOTICE.

THE JAFFNA COMMERCIAL CORPORA-TION LITD.

OFFICE BANK HALL SEA STREET JAFFNA.

The Company Opens Current accounts with sums of not less than Rs. 100 and allows interest at 2 per cent per annum on minimum Monthly balances of Rs. 500 and upwards.

Fixed deposits received on following terms:-

Approved bills discounted money advanced on pledges.

Remittances can be made to and from Colombe Colombo Bankers, the National Bank of India.

Chrques and foreign drafts and bills of exchange on the Colombo Banks cashed.

Island and foreign goods imported on commission Office hours from 10-30 A. M. to 4 P. M.

WM: MATHER Managing Director

FOR SALE.

Carambogam Coconut Estate in Extent 407 acres considered to be one of the finest young bearing properties in the Pallai District.

Commodious Bungalow with Estate offices and Billiard Room adjoining.

This Property is 20 miles from Jaffna.

Export easy by boat. For particulars apply to.

HENRY J. MILLIAR TODD Carambogam PALLAI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA ORDER NISI.

No 842. Jurisdiction J

In the Matter of the Estate of the late Ramanatar Nakamuttu of Burmah

Ramanatar Chuppiramaniyam of Araly south Petitioner

1. Vairavi Ramanatar of Araly south and his wife 2. Nachchippillai of do

Nachchippillai of do
Vairavi Muttu of do and his wife
Parupatiyar of do
Vairavi Vaitti of do and his wife
Vallyammai of do

Respondent.

Respondent.

This matter of the Petition of Ramanatar Chuppiramaniyam of Araly south praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed decessed Ramanater Nakamuttu coming on for disposal before Samuel Haughton Esquire, District Judge, on the 18th day of May 1897 in the presence of Messrs Casippillai & Cathiravelu Proctors on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 17th day of May 1897 having been read, it is declared that the Petitioner is the sole heir of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said Intestate issued to him unless the Respondent or any other person shall on or, before the 25th day of June 1897 show sufficient cause to the estisfaction of this Court to the contrary.

Signed this 18th day of May 1897

BAMUEL HAUGHTON District Judge

THE HINDU ORGAN. -:0:-

JAFFNA, WEDNESDAY JUNE 16.

SOME RECENT APPOINTMENTS.

We announced in a previous issue the appointment of Mr. Nicholas, Interpreter of the Mannar Kachcheri, as 5th Clerk of the Jaffas Kashcheri, and of Mr. Muttutamby, Interpreter of the Vavuniya Kachcheri, as Interpreter of the Mannar Kachcheri in succession to Mr Nicholas. We understand that protests have been sent to Government by some of the officers who had bester claims for these offices. It is said that the influence of Mr. Muttutamby who is a son of the late Seemampillal Muda-liyar, at head quarters, has proved the luck of Mr. Nicholas too. An impression gains ground, rightly or wrongly, that in order to send back Mr. Muttatamby to his native place as Kachcheri Mudaliyar, Mr. Nicholas has been translated to Jafina on promotion, although it was only a short time ago he was sent to Mannar. We further learn that Mesers Nicholas and Muttutamby have seen but 9 and 4 years ser-Mutthtamby have seen but 9 and 4 years service under Government respectively, and that the latter has not even passed the Clerical Examination; whereas those whese claims for promotion have been overlooked by Government are officers of considerably longer service and of exceptionally bright record. As far as we know, Mr. Sabaretnam, luterpreter of the Tringuistic Kockeheri who has served. Government comalie Kachcheri, who has served Govern-ment 19 years and who is an able and smart ment 19 years and who is an able and smart officer, was an applicant for the 5th clerkship of the Jaffna Kachheri for which Mr. Nicholas with only 9 years service has now been appointed. We also learn that Mr. Muttucumaru of the Batticaloa Kachcheri, son of Mr. Coomariah, Registrar of Lands Jaffna, who counts 8 years service and is in the receipt of a higher salary than that of the Interpreter of the Vavuniva Kachcheri, was in the running for the ya Kachcherri, was in the running for the Mannar Kachcheri Interpretership which has been conferred on Mr. Muttatamby

These appointments remind as of the saying "kissing goes by favour." They do not seem to have been madeon any fixed system or principle, have been made on any fixed system or principle, much less on considerations of justice and claims. The haphazard manner in which these appointment are made and the favouritism shown in some cases hardly redound to the oredit of those responsible for them. It is to be hoped that His Excellency the Governor will devise such measures as will effectively prevent the repetition of such cases of injustic as are involved in the appointments above noticed. involved in the appointments above noticed

Since writing the above we have learnt that Mr. Sabaretnam, Interpreter of Trincomalie Kachcheri, has been appointed second Interpreter of the Jaffna Kachcheri in succession to the late Mr. K. Tillaiambalam. This is no to the late Mr. K. Tillaismbalam. This is no promotion him, either in point of salary or official position. But Mr. Sabaretnam will welcome this appointment as he will return to his native place and be benefited in health which has been of late, we learn. very much affected. Mr. Philips, 7th clark of the Jaffna Kachcheri, who had been appointed Interpreter of the Vavuniya Kachcheri in succession to Mr. Muttutamby, succeeds Mr. Subaretnam in Triasomalie, while Mr. Kumarakulasinghe, clerk and native writer of the Vavuniya Courts, who is a brother of Kumarakulasinghe Mudaliyar of the Colonial

Secretary's Office, gets the Interpretership of the Vavuniya Kachcheri. These are again bad appointments. Trincomalie is an important District and the vast majority of its population are Hindus. Experience has proved that the Kachcheri Mudaliyars of that District who were non-Hindus sent from outstations, did not get on well with the people. The Kachcheri Mudaliyar being also the Town Vanniah of Trincomalie—a town with a large number of Hindu Temples and Hindu Vanniah of Trincomalie—a town with a large number of Hindu Temples and Hindu population—the expediencyof a Hindu being appointed to that post cannot be quesioned. The great popularity of Mr. Subaretnam in Trincomalie is due, apart from his intrinsic merits, to the fact of his being a staunch Hindu. Mr Kumarakulasighe's appointment to the Interpretership of the Vavuniya Kachcheri is another instance of favouritism. He cheri is another instance of favouritism. cheri is another instance of favouritism. He holds a minor apsointment with a salary of less than Rs 500 per annun; and has not passed the Clerical Examination. We are aware that there is the precedent of Mr Muttutamby having been, appointed to this Interpretership without passing the Clerical Examination. Our object is writing this article is to condenn the favouritism. shown to him by the Government, so that may not serve as a precedent to others. We know that in the case of some more deserving officers, who however, do not command the iuofficers, who however, do not command the influence of either Mr. Muttutamby or of Mr. Kumarakulasinghe, the Government has replied to their application for promotion as Interpreters of Minor Courts or District Kachcheries that they were not qualified for any of these offices carrying a salary of Rs 500 and above without passing the Clerical Examination. We repeat again and earnestly hope that His Excellency the Governor will take serious notice of these irregularities, to use a mild term, in the matter of Clerical appointments.

CHRISTIAN PROPAGANDISM-A SIGNAL FAILURE.

(Communicated)

While so much is being said and written about the mental, moral, social, and material about the mental, moral, social, and material progress made by Her Majesty's subjects during her record reign, it must strike every careful reader of the Jabilee literature that due prominence is not given to the fact that since the latter half of Her Majesty's reign immense strides have been made by the Western nations in the stady and knowledge of the Oriental religions and literature. The missionaries, most of whom paint Oriental religions in false colours, have long ceased to hold the field as repositaries of oriental learnhold the field as repositaries of oriental learn-ing On the contrary, their tactics have been found out by their countrymen. The "St James's Budget" of May 21 writes that "missionaries sometimes exaggerate." Even such old-fashioned sometimes exaggerate." Even such old-fashioned and conservative journal as the Saturday Review has opened its eyes. In reviewing the Rev. J. R. Baldwin's work on India called "Indian Gup", the Saturday Review rises equal to the occasion and passes certain apposite criticisms in the course of which the Christian missionary is properly characterized as "the proclaimed enemy of the creeds of the people."

It is a fact known to everybody that reports of Christian work published by Christian clergymen give, in most cases, coloured and garbled accounts of their operations. Such broad-minded and learned missionaries as Dr. Miller of Madras are only exceptions which prove the rule. But though we have always known the missionaries

O CONT LI BE DE BOOT

வாழ்கவர்கணர்வானவரானினம்	ď	7		10	 ×.	*
வீழ்க்கண்புனல்வேர்களுமோங்குக						
ஆழ்சதீபதெல்லாமரனமமே						
குழ்க்கையகமுக்கைய் இரகவே	-					*

விளம்பரம்.

கையெப்பவரவு.

ud.	0 #3
ஆ, வேதரையாம் (வன்றுகேட்டித்தமை)	#- 00
QU. B. ABRONESELLA (UDBELLAUL)	R- 00
8. 15 (DIDE S (ADUBLY)	2- 00
T செல்வகருட்ட (மசனிப்பரம்)	4-張0
க. சோடகத்ததக்குறுக்கள் (காவி)	2-00
சண்டுக்காக்கள் (கொக்குவ்ல)	GO
А. вошендар (возя)	R- 00
A. eremanas	2-00
M. S. Derwelliau (l'anwila)	2-00
М. S. இதாமலிக்கம் (Pauwila) S தற்குகம் (Gangui	a -⊕0
க. உமாபடுக்குளுக்கள் (திளிம்காலையல்ல)	6- 00
R. P. coc Cas Sin & ((()	2-60
P. sersesu (Talawakele)	P-1 F 3
K. வைத்தியவில்கம்(சொழும்பு)	e- 00
S. குமாசாகி(சோப்பாய்) சோ. சென்னததர்பி(சோரி)	4- 00
	a- 00
வே வைத்தியலிற்படின்ளே (வண்டுன்)	- 00
D. W. முத்தசாமி(கொழுப்பு) V. கப்பிசமணியம்(திரிசோணம்2	2-00
V. S-UM S COST LOCK (Sen s 4 8 655 LOCK	4-00
V. விளுயகத்தம்பி (ஆணக்கோட்டை) மா. வெற்றிவேலுப்பிள்ளே (கொட்டடி)	■- GO
த. சாவணமுத்த(கிறவிள <i>்</i> கை)	4- ₩0
O. தெய்யாப்பிள்ளே(சத்திரையுகி)	B 00
C. simsur(St Settlement)	2-23
M. குருமுர்த்தி ஐயர்(கம்டனே)	2-00
W. சக்கப்பின்ளே (சொழுப்பு)	
H. M. முதலியார் இருவினங்கம் (,,)	6 - 00
இ. மனவசாயர் (இறப்பேட்டி)	B- 00
வைத்தியர் கல்தையா பின்கோ (கல்லுர்)	m- 00
S S . Dent providure serones)	R- 00
இ. கஇர்காமர்	m- 00
B. கணகசடைப்பிள்ளே(பன்னுஸ்)	2-00
P. அருளம்பலம் (வவுளிய)	P- 00
N. அவசமிகா தபின்கோ (இரி கோனம்லே)	R-00
பெரிய சுகொயேலுக்கங்காணி(வதனே)	200
ச. அடைப்பின்னே (கக்கர்மடம்)	æ-@0
K. and a Coasio (And Can see with	6-00
கி. சம்பக்கபிள்ளே (ரங்கூன்) மேர்வின் முழுசேசபிள்ளே (கர்தர்மடம்)	6- 00
மேசவு முருக்கையின்கை (காதர்மடம்)	*-BO
A. A. Session	@- 00
A	2-00
V. andyri(@@\$\$\$\$\$)	BL- 00
O.W. கொடுவந்பின் (ஊர்க வற்றறை)	4-00
W. sors & Bor Con ed out (4 semb)	2-00
S. F. G. szüCumpi(e. adi)	≤ -®0

சைவப்பிரசங்கம்.

Man Lan

அடி ஞா. பின்பால் கோப்பாய் சைவவித்தியரசா

இல் இதும் கோக்ட வெ. புன்றுலேக்கட்டுவன் சைவை வீத்தியா சாலேவி இம் சேடை சு. வீமன்காமம் செவவித்தியாசாலேயிறும் கடுவே ஞா. சாங்கேயன் துறை சைகை வித்தியாசா Zeous grio.

· அஉ பு. நாவடி சைவவித்தியாசாலேயிலும், ஞிமத். சு. கப்பையாவர்களாற் செய்யப்படும்.

விளம்பாம்.

கல் அரசிலிருக்கு காலஞ்சென்றபோன க திரவேலு வயிராழ்த்துகினதும் பெசை சி தெ ப்பான்ப்பிள்ளேயினதும் ஆதனங்களே அவர்களு டைய பிள்ளேகள் வையிரமுக்கு கார்த்திகேக வையிரமுத்து சுப்பர், சடையாபெண் தங்கம் எ கூபவர்களும் தங்கத்தடைய புருஷன் இராமு சடையர் என்பவரும் அமதி, என்கொடை ஈ ஒற்றி முதலிய சாதனங்களால் பராஜினப்படுத்த எத்தனித்திருக்கிறபடியாலும் அவ்வாதனங்களி ன்பேரால் எனக்குக் கடன் வரும் இயாபிருப்பதா அம், இத்தாற்சசலருக்கும் ஜினிப்ப தென்னவெனி ் குறித்த ஆகனங்களே செயராகுதல் கிரயத்து க்காவது கன்கொடையாயாவது எழுதிவாங்கக் கூடாது. அப்படி எழுதிவாங்கினுவம் அவ்வாக என்கடனக்குப் பாத்தியப்பட்டவை யாய் இருக்கும்.

அனிமீ 4 60 a.

இப்படிக்கு யாழ்ப்பாணம் கல்லூர் கார்த்திகேசர் கணபதிப்பி कां देवा .

விளம்பாம்.

கர்த்தோடை 'S. P. சாமி அன்கோ' என்னு த் கொம்பனியாரிடத்தில் பலவகையான தாதன வாணக்களும் மத்தாப்புப் பகல்வெற்றிகளும் இன்னும் வாணத்திற்குரிய பலவும் மிக்க விலேம லிவாய்ப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். டூ ரூபாவுக் கு மேற்பட வாணஞ் செய்விப்பவர்களுக்கு க00 க்கு டு ருராவிதம் களிவுகொடுக்கப்படும். வி ஸ் முகலியவைகளேப் பற்றி மேற்படி கொம்ப னியாரிடத்தில் விசாரித்த அறிந்து கொள்ள

S. P. FILD Min Gar.

இந்துசாதனம்.

மற்றவ செய்மை மதிக்கும் விதம். (AS OTHERS SEE US)

சென்ற சரம்கேதி பிரசுரமான உகயதார கை கஉம் சங்கியையில் பத்திராதிபர் ''இத்துக்க ள் குறைக்கவர்களா" என்பதைப் பிடிகையாகக் கொண்டு எழுகிய விஷயத்தில் இர்தக்கள் ஐ போப்போக்குக் குறைக்கவரல்லர் என்பதைக் காட்டுவான் புருந்து எமதுசமய நூல்களேயும் எ வோய சாஸ்த் திரங்களேயும் பெரி தாம் விதர்து பின் வருமாற பேசுபிருக்கின்றனர்.

கப்புர்கவர் விட்டுப் பல விசிவாய் விசாலிச்து கப்புர்கவர் விட்டுப் பல விறிவாய விசாலாசது விளங்குத் தற்காலர் கணிதசாத்திரத்துக்கமு கோலிஞ ர் இத்துக்களேயெண்பது பூலோக புராதனங்களே மா ராய்வகே காலட்சேபமாய்க்கொண்ட ஐரோப்பிய க ஸ்விமாண்கள் கருத்து. லீலாவது சூரியநிர்தாக்கமாதிய நூல்கள், பூர்வீக இர்துக்கள் கணிசம், வானசுஸ்திர மாதியவற்றில் எவ்வளவாய்த் சேறியிருந்தார்களேஸ் மா இயவற்றில் எவ்வளவாய்த் சேறியிருந்தார்களென் பகைத் தெளிவாய்க காட்டுகின்றன. இந்கிலந்த ஜே ச்மணியா இய ஐரோப்பிய தேசுக்களிற் தற்போது புதி **த புதொய்க் கொ**ம்பும் பிரபஞ்ச ஞான கோட்பாடுக் ஆயிரக்கணக்கான வருஷங்களுக்கு முன் இந்தக்களி ன் மூணியி**லுற்**பத்**தியா**யினவென்பதற்குச் சம்ஸ்கிரத ன முண்பிறு நபத்து பாயின் வென்பதற்குச் சம்ஸ் இருத் பாலை வில் முதப்பட்டுத் தற்போத ஐரோப்பிய சல் விவான் களாலாராயப்படும் உபகிடதுக்கள் பேரதிய சான் குகும். (மெயயே மெய்!! இ. சா. பத்.) தத் தலக் கட்டனே ஆதிய ஆண்மதத்துவ துல் களும் (Psychology) கிலஞான போதம், கிவப்பிரசாசம் கிலஞான திறியா நாதிய பிரபஞ்ச வைதேக ஞான தால் களும் (Metaphysics) தமிழ்ப்ப வையிலேழு மப்ப ட்டே தாற்றுக்கணக்கான வருஷுக்களையின். ஐகோப் பூயருட் தற்கால நாதனங்களாய் மநிக்கப்படும் அவஸ கைப்பிரமோகம் (Mesmerism) இக்குவோகித்தல், கைப்பிரமோகம் (Mesmerism) இந்தக்குவாடுத்தல், (Thought Reading) ஆதியன் இக்தக்களுள் செடுக் காலமாய்ப் பிரதெதியான விஷயங்களண்டுறி (ஆடி! சக்கேகமில்லே! இ. கா. பத்.) ஐமோப்பியரின் ஆ ராய்வுக்கெட்டாது இத்தக்களின் சும்பாத்தியப் பொ ருள்களாயிருக்கும் நாதணங்களின்று மெத்தவேயுண் டேசி அணிமா, அருமா, (லகிமா) பிராத்தி, வதித்துவம், டோ தணிமா, அருமா (() அமை பிரா தது , வது துவம, பீசாக மியமாகிய அட்டமாகித்திகள், கட்டம், மூட்டி கி திடையாதிய குறிச்சாஸ்திரங்கள், ஆஃனகட்டு, கரடி கட்டாதிய மாக்திரிகவித்தைக விவற்றைப் பூரணமை யாராய்வு செய்து உண்மை, பொய், புழுகுகள் தெளிக் து மூடிவுகட்டி தூர் வணைய், பொய், புழுகுகள் தெளிக் து மூடிவுகட்டி தூர் வணைத்தியசாளு திரைக்கு சாஸ்திரமிவற்றில் இக்துக்களெவ்வளைவாயுழைத்திருக் தார்களெண்பதற்கு, எங்கும் பீருகித்திவெற்ற விளங்கு ம் ஆயுள்வேச நால்களுமே இந்தியாதேசத்தில் இமையபர் வதர்தோவங்கிக் கண்ணிபாகுமரியிறுய் மலிக்து பொலி க்து விளங்கும் அதி விசித்திர விகுதை ஆலயங்களும் சாட்கிபேகர்கின்றன. இந்துக்களின் மகரகரவியங்களா சாட்கிபகர்டின்றன. இந்துக்களின் மகரசாவியங்களா கிய பாரதம், இராமாயணமாகியவற்றிற்கு எச்சிறப்பி அமிஃனைவர்த நூல்கள், பூர்வத்திற் கீர்த்திப்பிரஸ்தாப மெற்ற கி:ரக்க, சோம சிருக்தங்களுளாவது, தற்கா செய் விரேஷுமற்றனவரப் மதிக்கப்படும் அங்கிள, பி ராஸ்கிய, ஜேர்மணிய பாணைவுக் கிருக்குஸ்களுளாவதி ண்றும். ஆகவே இந்துக்களின் மறேதைத்துவம் மற் செற்ச்சுர்தியின் தத்துவத்திற்காவது கீழ்ப்பட்டதன்று. செலவிஷயங்களில் மேற்பட்டதேவெனுக் கூறுதல் வ மேலாகாகு

மனமொன்று வாக்கொன்றுக உண்மையை மறைத்துர் திரித்தும் கபட காடகம் கடித்துப் பொருள் பறிக்கும் போலிக் கெறீஸ்த்தவர்களேப் போன்றிராது, கம்முள்ளக்கிடக்கையை யுள்ள வாறுரைக்கக் கசாது புறப்பட்ட இவ்வுக்கம பத்திராதிபரைக் கிறீஸ்காகுழாம் என்சொல்லி வையுமோ அறிபேம். உண்மையை உண்மையெ ன்று சாதித்தலன்றே ஆண்டகைமை. எப்பொரு ள் யார்யார் வாய்க்கேட்டு ஹமப்பொருள் மெய்ப பொருள்காணபதறிவு" என்றுர் ஆன்றேரும் பத்திரா இபர் கூறியிருக்கும்இக்கூற்றின் ஒவ்வொ ரு அக்ஷாக்கையும் காம் அனுவகிக்கின்றேம். இது நிற்க ஆங்காங்கு பற்பல சர்வகலாசால்கள் ஏற்படுத்தப்பட்டு BA MA பட்டதாரிகள் பல கிப் பெருகிக் கல்வினிருக்கி பெய்கியிருப்பி ஹாம் முன்னெருவராவம் எடுத்தரைக்கப்படாதபொ ருள்களேயுள்ளடக்கிய புடுய நால்களே மியற்றுவ ரும் எமினவிஷயங்களேக் கண்டுபிடிக்கு வெளகி கதத்துவ உபயோகஞ் செய்வாரும் இக்தாக்களுள் தற்காலத்தில் வாருயிலர் என்பது எவர்க்கு மொ த்த அணிபே:

சாவகர்மபேதமே வீதற்குக் காரணம். பெ ருகிய சமூத்திரம் வற்றதல் இயறகையே ஒர் ஒர காலத்தில் ஓர் ஓர் கர்ம விசேடத்தால் ஓர்ஓர்சாதியார் திரையடுத்தோங்கிவளர்க்கு பூர

ணசலாக்கியத்கையை யடைக்கு தன்னிக்கில் இ பேரபல்யமுறவர், குன்றங்காலம்கொரங்க ச்சா கியார் படிப்படியாய்க்குறைக்கு தேய்க் ர்ப்பலத்தையை படைக்து ஏன்பசோதியார் கீழ்ப்பட்டு விடுவர். ஆண்டான் அடிபையா அடிமை யாள்வானு தலும் காம் பிரத்தியக் ற்கா ஹும் விடயமன்றே. சேர். ஐசாக்கியுற சேக்ஷ்பியர் முதலியோரைக் காலமே கோ வித்தது. ஆங்கிலசாதியார் இப்பொழுகிறுக் ஸ் திதியை படை தறகு அக்காலத் திலிவர்க ந்நவேண்டியது அவசியமாயிருக்கது. இ ளாகியாமமும் முன்போலமேல் நீலேக்கு வரு காலம் படுபித்தமையாலன்றே பேலேத்தோக பாருள் அன்னிபேசன்ற் மாக்ஸ்முல்லர் முகலி பண்டித் சிரோன்பணிகளும் எப்பவருள் கு வேகாணக்க சுவாமிகள் முதலியோரும் இக்காக த்தில் தோன்றிபிருக்கின்றனர்.

எபது சம்யத்தின் பெருமைஉலகப்பிரித் தியானி யாவரா அஞ் சனமானிக்கப்பட் றைக்கே இர்துக்களாகியகாம் பெருமைய சேவம். அன்றைக்கே எம்மையாளும் ஆரின் எம்மைச்சன்மானிப்பர். அரசசன்மானம் எம்ம காகவே ஆங்கிலரும் இக்கியரும் அரசிகாகண் ணுக்கு ஒருதன்மையராவார் அப்பொழுக அவ ர்க்கு**க்** கிடைக்குஞ்சராக்கியங்கள் எமக்குக் கிடைக்குஞ்சு வாக்கும். தன்பிளகோக்குச் சோறெனம் ம ரார்பிள்ளேக்குக் கூடுமுன்றம் பேதமிரா

அப்பொழுது இர்தியராபிய காம் புதிய அவ ளேயியற்று கல மாக்கிரக்கில் கில்லாது, அரும் பெரும் தூதனங்களேயுஞ்செய்து பேர்வ்காபமு அமேம். ஆக்கில சிஷ்யர்கள் நக்கிய குருவுடை ய பாதாரசிர்தங்களேயடைக்கு உடகேசம் பெ ற்று உய்யுள் காலமும் அப்பொழுகேயாம்.

சமாசாரம்

சாலாகிஸ் — காற்றமும**முரம்** அகவிண்சற்றே **ஏறி**க் கேண்டது. இக்திய பஞ்சம் இல்கும் உணதக்கின்ற கெல்னடது. இந்திய துபோ விருக்கின்றது.

மென்டியுர்றம் (Mr C. F. Deutrom) உடிப்பாண ம்ரேகு உதவித்தலேவராக சியமணம்பெற்ற இவர் சேலடிகவலக்மார்க்கமாக இங்குவந்து தமற கடமைக ளேக்கையேற்றனர்.

தானவரவு—காரை ஸ்ரீ கா.சிவசிதம்பர ஐவரவர் கள் கடதை புத்திரர்க்கு அட்சராரமப்படுசய்த ரூபாய்-உம்,புத்துர் ஞி. சி. சுப்பிரமணியமவர்க ள் புத்திரோற்பத்திபெற்று ரூபாய் சம் எமதுச பைக்கு அனப்பியிருக்கிரைவர்.

அபாயமாணம்:— பூககிக்கு வள்ளமேறிச்சென்ற கண்டிக்குணியான் ஒருவன் தற்செயலாய் வள்ளத்தி விருந்த தவறிவிழுந்த ஆழிவாய்ப்பட்டிறந்தனைம். காற்று அதிகமாயும் கடல் மும்முரமாயுமிருந்தபடியால் இவனுடு கடடச்சென்னேர் இவண் மிட்டுக்கொள்ள க்கு முவர்களாயிருக்கவில்லேயாம்.

க் கூடியவர்களாயிருக்கவில்லேயாம்.
ஆபத்திக்கு அவி வைத்தியசாலே — சென்றமி கடம்
தேதிகூடிய இவ்வைத்தியசாலே கிருவாகசபையார் கா
லஞ்சென்றபோன பென். வண் கூற்றவைக்களது இட த்திற்கு எங்கள் பழைய வுசன்றரும் இவ்வைத்தியசா
கூக்கு சாங்கள் பழைய வுசன்றரும் இவ்வைத்தியசா
கூக்கு அக்கிராசனபதியாயுமிருக்த சேர். உவில்லியம் தவைமையவர்களே லிகிதராகவும் தணுக்காரியடிகவும் தெரிவுசெய்தனர்—சகல சாசோபசாரத்தே செம் வட மரகாணதசன்றராகவும் இவ்வைத்தியசாலே முதல்வ ராகவுமிருக்குஇவர் இச்சிற உத்தியேரகத்தைக் கையே ந்றுகடத்தல் பெருமைக்கு நைவாயினும், வெகுகாலமர யக் கருமைவசத்தர்களாயிருக்கோர் யாதோர் முயர்கி யுமின்றி லாழாவிருத்தல் கட்டாதாகையால் பொரும் யுமின்றி வாழாவிருத்தல் உடாதாகையால் பொழுத போக்காய் இவ்வேலேயை ஏற்றாடத்தல் இவர்க்கு என் குருமென்று கிளேக்கின்றேம்.

உத்தியோகமாற்றம்—திரிசோனையிலக் கக்கேரிமுத வி சாகவிருந்து கெருதிறமையோடும் கேல்பார்த்து வக்த ஸ்ரீ சபாரத்திலையின் வகம் பாழ்ப்பாணக்கத் சேரி இரண்டாமருதலியாராக கியமனர் பெற இவரத இடம் விளாக்குளம்கச்சேரி செல்ல விதர் பென் பி இடம் விளாக்குளம்கச்சேரி இரேஷ்ட விடிரச் பெஸ் பி விப்புக்காயிற்ற கொழும்பு சாசமா விடிரச்சுக்கு சேர்த் தமிழ்த்து விபாஷிசரின் சகோதா இம் விளாக்குளம் க ச்சேரியில் சேற்றில் நைற்றர் உத்தியோசர் இலமர்க்கு ருக்கவரும் கிய ஸ்ரீ குமாரகு விகின் மடிர்கட்டு கெல் பிவிப்புவினிடம் அளிச்சப்பட்டத் விடிரர்ப்பரிக் கூடி யிற் இத்தி பெற்றவர்க்கே உரிய இவ்விடத்திரகு கூடப ரீன் கூடியில் இறங்கடக்கேகு இயமாக இயமிர்த்த மு மாகுமா.

குற்றவிசாலினை உத்தியோகஸ்தர் உதுக்கம் இற குற்றவு காழணை உத்து வாகள் நடிக்க முதல் க கூற பதில் கத்த பிலக்க காட்ட தோர்கட்டத் கை முதல் வ பிரிவின் படி யாழ்ப்பாணத் தக்கு போலிஸ் இசு ஸ் செத்தாரிய மெஸ் வங்சோ கவர் சின்யும், பூசசரிக்கு கூற கடிக்க கோயின் கூறவு கண்யும், வசிசாம் மூ க பெடுக்க வாடின் இடையாக இடியும். வகிக்கம் கிறையின் இடிய விருக்க வாடியின் இடியிர்க்க விருக்கு விருக்க விரு

க்கு சி. பி. சாலப்பணவை அவர்களேயும், செங்களதோமக் அவீர்க்க வவளியா முழு குற்கும் கணைப்பட்டு தவீர்க்க வலனியா முழுதாக்கும் துணுக்காய்க்கும் கூறி. பி. சாசேர்திரமாப்பாண சவர்களேயும் குற்ற விசாரின் செய்யும் உத்தியோகஸ்தர்களாகத் தேசாதிபதியவர்க இயமனஞ் செய்திருக்கின்றனர்.

- காலியில் மெஸ். இலகதொத்தின் மெண்பவரைக்கத் சற் குத்திக்கொன்ற அவரது கேலேக்காரன் சுப்பிதி கோட்டில்வினல்கப்பட்டு மகனத்திர்புப் பெற்றனன். கப்பற் சேதம்— அக்கியாப்பிலிருக்து கொக்கிக்கு கல்லேற்றிப்போன ஓர்பாய்க்கப்பல் நீலே மன்னுரில் ண்ணிற்பொதுத்துக்கொண்டது. இதில் எற்றிலிருக்த த்கொண்பதினுமாதத்துக்கொண்டது. இதில் எற்றிலிருக்த த்கொண்பதினுமாதத்துக்காக்கப்பட மற்றைய சத் செண் அரற புசல்மாததிரம் காக்கப்பட மற்றைய வை மோசமபோயினவாம்.

து த்தக்குடி கிவஞானப்பிரசாசசபை—இச்சபைய் ஆகும்வருட ஆவே தனம்பெற்கும். இச்சபையார் த ண்டுப்பத்திரினை உடித்த இனுவளித்தல், ஃறபத்து மும்மை காயன் மார் சந்தான ஞாவர் முதவிப் திருவர டூசெல்வர்களது டரியூசண திருநாட் திருவிழாக்கள் செய்வித்தல் துதிய சற்கிருத்தியல் கோக் கொமமாக கட த்திவருக்கள்ளுள்ளன் என்பது இவ்வாவேதனத்தால் எ குவினக்குகின்றது இச்சபைமேன்மேலும் விருத்தி பெய்தி கள்ளிலேயு நகம்பெருமான் இருமைபுரிவச்சாக

கு-பிவிழத்திரைகள் — பேச் கிங்காவிறுள்ள ககைகெ ப்புஞ்சாவே போன்றில் இராணியாரின் அறுபதாம்வரு . இருபிலி ஞாபகத்திற்காக முத்திரைகள் செய்யப்ப கேண்றன.உலகத்தின் பலதிசைகளிலுமிருந்த ஜைறபில ்சகளிலுமிருக்க ஜூபிலி முத்திரைகள் க கோடியே இர வட்டிய கே இதுமென் து சேட்கப்பட்டிருக்கின்றன. அதனுலே இரவும் பக தும் இடைவடாற அச்சாவேயிலே இவ்வேண்கள் க டைபெற்றுவருகின்றன. இவ்வளவு தொகையான முத் திரைக்கையும் சேர்வரியில் ஒன்றின் பின் ஒன்றுக வை BEG SE SHE GUT SHE RES மைல் துசத்தைவட்டு மாம் முத்திரைகளே ஒன்றின்மே லொன்று எலைத்து உயரமாக அதேத்குவதன்டாளுல் க0 மைல் உயரமாகு

இரக்க தருக்கியவுக்கம்—கெ. வி. எப்பிகஸ் என்ன ம் பாடுகளிலுள்ள இடுக்கண்டுத்து இக்கர் தாரிதம் ப ண்ணு நெபடியால் தத்திவசாச்சியங்களுக்கு அதையி உதுதேருக்கர் முறைப்படுகின்றனர்.

சமாதானம் இன்னும் முடிவாகாத வரவாப்பின் போட்டுக்கொண்டு வரப்படுகின்றது. கிரேக்கர் யுத்தக சுத்திற் சேஃனையசிறத்தி வைத்திருப்பதால் தமக்குப் பெருஞ் செலவுண்டாகின்றதென்றம் ஆகவே சமாதா குத்தைத் சேலவும் முடிவாக்க வேண்டும் இத் தவராச்செயல் வேக் கேட்டு சிற்றின்றனர்.

இரக்கத்தில் இ வெற்றிகொண்ட காட்டைக்கைவிடு வத மார்க்கப்ரோதமென தவிகபாஜா தத்தவார் பெங்களுர்கு அரிவித்திருக்கின்றனர். ஜேர்மண்தாஞப நியும் இசின அனுவகிக்கின்றனர். எப்படியோ தெ சாலிகாட்டைத் தமக்காக்கிக்கொள்வதே தலக்காத போப்பிராயமாயிருக்கின்றது.

-வியேசானக்கஸ்வாகிகள் ஆல்மோராவுக்கு வக்கு சேர்த்தார். அவகே சென்ற மாதம் 11 உயன்ற சர்வ ஜனல்களும் அவரைக் குகிரைமேலேற்றிப்பட்டணப் பீரமேகஞ் செய்வித்தார்கள், கடைத்தெருவுக்கு வந்த வுடன் ஓர் என்விழக்கூட இடமின்றி ஜனங்கள் கெரு க்கமாயிருக்கு நால் கடைதிகள் ஏறியிருக்க குகிரைக்குக் டை வழிசிடைப்பது கேஷ்டமாயி நந்தது. அக்கேமாயி நம் இந்த ஸ்சிரீகன் வீட்டு உப்பசி சைகள்மே விருந்து சாவாயிகள் சென்ல் மங்களாக்கூறைகளையும், புஷ்பங் கோயும் சலை வென்று வருஷித்தார்கள். பட்டணத் தின் மத்தியில் சுமார் 3000 சனங்களடங்கக் கூடி ய ஓர்பக்கிலப்போட்டு அதன் சுற்குறுரங்களில் புஷ்ப தேராணங்கள் கட்டி யலங்கரித்தார்கள். அஸ்தமித்க வுடன் ஒவ்வொரு வீட்டி அம் தேறோமயமான குகள் எற்றப்பட்டி ஈக்ததால் அப்பட்டணம்முழுவதும் பல சூரியர்கள் வெசிக்கப்பெற்றதுபோலிருக்தது. ஆல் மோராலில் அன்ற இராத்திரி எங்கேயார்த்தாலும் பாட்டுக்கச்சேரிகளும், பஜினக்கோஷங்களும்விசேஷ மாகவிருக்கன. கவாமிகளுடன் கொழும்பு முதல் தன் மோர் வரையிலும் வந்த அவரது சிஷ்யர்கள் இதிவ சையும் இப்படிப்பட்ட விமரிசையைப் பார்த்திக்கோ பென்ற மணம் பூரித்தார்கள். - sir.

கடி தம்

சுவாமி விவேகானந்தாது குரு. **நீராம இருஷ்ண ப்ரப ஹப் ஜ தேவர து** முதுரைகள்.

AB-IS ULS PARLE.)

கேடு பக்கத் தொடர்.)

எ. நரிடத்திலே ஒரு சர்ப்பம் வசித்தது. அவ்வு தியாபொருவரும் பே வதில்லே. அப்படி யராடகுக் போனுல் அச்சர்ப்பத்தாலே நீண்டப்பட்டிறர்துபே வர் இப்படியிருக்கும் எனில் ஓர் கான் ஓர் மகாத்மா அவ்வழியே போனுர். அச்சர்ப்பமானது அவரைக் க டிக்கு படி பின் குடிடர்க்கு இட்டியவுடன் அம்மகாத் தமாவின் விசேஷத்திஞல் தன்வலியடன்கிச் கமமா இடத்தவிட்டத இதை யக்த மகாத்துமாவானவர் கண்டு 'சின்னிதா கீ என்னேக் கடிக்கலா வக்தாய்' என்றுர். சர்ப்பமிதைக்கேட்டு வெட்கிப் பேசாது இ டக்தது இரும்பவும் போகியானவர் சர்ப்பத்தை சோக் இருவ்வது கினேகிதனே இனிமேல் ஒருவருக்கும் க இ 'கல்லது இனேயிதனே இனிமேல் ஒருவருக்குல் உ முயாதே' என்ற உறி பற்றையியே செல்லச் சர்ப்பரும டியாகே' என்ற உறி யல்லழிலே செல்லச் சர்ப்பரு மதற்கினால்கித் தன் புற்றுக்குள் வந்து கொத்து. அ ன்றுதொட்டு இதொருவரையுல் சடிப்பதில்ல. அத ஞ லவ்வூரார் அதில் விஷயில்ஃபெங்க்றென்னி க ச்சர்ப்பத்துக்குர் சல்லாலேறிந்தார்கள், தடியாலடித் தார்கள், வாலில் பிடித்து இழுத்தார்கள், அப்படியே யதைப் படாசபாகு பதினுயிரரும் படுத்தினூர்கள் படு யகைத்த படா இப்பை பெதி நையிக்கும் படித்தி நைச்கள் படி த்தியு மென். அச்சர்ப்பும் அந்த பே≀ பொருது சொல்ஃ இத்து தேடைக்கவில் இடிப்படியி நுக்கும் கதனி இலை

aren அந்த மோகியார் மீண்டுமவ்வழிலே வந்து பா ச்சான அதை போனபாம மணமாயவயுமாய வாது பா ம்பீன் பரிசாபரிலே பைக் கண்டு இரக்கமுற்று 'உனக் கு இப்படி வர்சு நர்குக் காரணமென்?னபென்ற விறை விஞர். அதற்கு அச்சர்ப்பானது 'ஐயா! பரிசுத்தவர குணை உய்முடைய கொல்லின்படி குமாருவமையுல் கடியாததின் விக்கத் பெலைக்கு கேர்ச்சது' என்று வி டை உரியத் இவ்வசனத்தை அந்த போரியானவர் கேட்டுப் புண்ணைக் கொண்டு போர்பை கோக்கி இனே தோ காண், ஒருவருக்குள் கடியாடுத்தியன்ற மாத்திரந் தா கேன் தொகாகினேன் பிறமை யதா அற உலகுத்தின் டவருபனைசப் படமுற ச்சவும் வேண்ட சகிமன் ந செச ண்கு தொல்லாையும் இருக்காலுல் கழ்யாடு. ஞூல் அவர்களை உன்னுக் கீண்ட வந்துல் நீசீறீப் பழுறுந்து ஓட்டிலிம் என்ற கேறிச் சென்றனர்.

இது போலலே ரீ உலகத்தில் சீவிக்க விரும்பி ஞெல் பணகவர் கண்டு பெடிப் இம் உண்ணமாயும் மற்றுர் கண்டு செசித்தும் டியும் உடத்து கொள்ளல் கொண்டும். இருவருக்குல் செடுது செய்யார் இருவரிடத்திதுமிரு தேது செடுதினையப் பெற்றக்கொள்ள சீதே.

அ. கொல்லன் தன்னுவேயிலுள்ள கொடுப்பைத் த ருத்தியைக் கொண்டு மூட்டுவதுபோல் ஒருவன் தன மனதைச் சண்மார்க்காது சங்கத்தினுல் அனற்படுத்தி க்கோள்ளல் வேண்டும்.

'பிசமவேதின்' மொழிபெயர்ப்பு. மு. சா ன' மொழிபெயர்ப்பு. மு. சுயம்பு. காசை, இரு, ஞா, ச, ரூ, ஊ, விதாலயம்

ளுக்கங்கினது வே மாயாவா இயார் கட்டிய கோட்டையின் அடியை சிபாப்பேட்கியிட்டு உடைத்துப் பெயர்த்துவிடல். #6- i uis i Gant.

இந்திலேகவிசாசக்திர்க்கத்தாகவிக்கில் ! சக்தேர (தி) விலோவர்க்கு வருக்கொல்கேன் சென்சம்! ஆக் யாகை காபராகக்றி கிக்மமிலில் ம்கிரம்!! அக் அகில கராயிய பரமான் மின் பெருமானுக்கு அல்லக் குணம் விறைலே சமான சர்மிணி பாப்ப்பிரபன் சம் இனைத்தையும் பிறப்பிக்கும் ஞானைருப்படும் இலாத்தி யார் சிலேச்சையினுலே சுமஸ்தப் பிரபஞ்சுல் இனையும் பலபிசசாசயாய் விரிக்குகின்ற தாங்குவாக் அவச முக்குணைத்திஞல் முத்திறப்புகும் நூலப்பி.இரு இ மானையையாய் (ஏராண்மவாதிகளுடையை உடகிடதல் களிலே)பிகான்னப்புஇவார் எண்றும், எணுடுவை இவ்வுல கம் அனேத்தம் அப்பராசத்தியாராலே வியாபிக்கப்ப ட்டுள் தென்றம்

(க) வாமாகுரகிலேசஸ்பகைச்சுக்குகோர்கு னே:| சமாதசர்மின் மேல்சில் ப்பரமாத்மல்:| கைச பேராசதித்ருபாசர்தி: ப்ரசவதர்டின்| விபச்பபகுசா விச்வம்வித்தாதிகிலேச்சயா | சாமூலப்திருதிர்மாயாத கிகுணத்ரிவிதாஸ்மிருதா! வெயாசவிபர்யஸ்தம்பயாத 5 w 5 4 5 6 11

இக்கு எம் வை இசுசையமுற்றும் இதனிற்ருழ்ந்த ஏசுச ன்மவாத சிலேயுற்றும் பொதவுறச் சூச்குமகராண தெ தெ பீரபஞ்சத் தோற்றத்தையும் பொதுவுறச் கொயுரா ணம் உறிவிட்டுப் பின்னர் அச்சிவம் சிவசத்தி என்னு ம் இருவரால் முப்பத்தாறு தத்திவங்களுக் தோந்திய முதைமை பின்னர்ப் போதருமாறு பேசுவதாரும். ப சமாத்மாவாசிய பரமனிவத்தினுடையே அருட்சிவசத்தி சிவதத்துவத்தை போக்கஞ் செய்துழி, (இதஞ்சு 'த தைதை நடகுந்த பஞ்ஸ்யாம் ப்ரசாயேய்' என்னும் வைதிக பாசுபத சாக்தோக்கிய கருதியி ைஉண்மை சாதிக்கப் பட்டுக் (சிவப்) பிரமத்திலே அ[®]னத்தம் இரச்ச சர்ப் பம்போல அத்தியாசமாய்க் தோன் தம் என்னும் என் ண்மவாதிகளுடைய மூக்குணருபருலப் பிரகிருதி அவி த்தியாசடசத்திப் பிரபாவம் சண்டு வெலாதாம் என்பது இத்தித்தது.) இவதத்துவத்திலி நுக்கு காததத்துவம் சித்தித்தது.) சிவரக்குவைக்கிலிருந்து சாததுக்குவம் உண்டாவிற்று. காதத்திலிருந்து விந்து தேசண்றிற்று. வித்துவினின்று சகாகிவக் கோண்றிற்று இதிலிருந்து சுத்தவித்தை தேசண்றிற்று. இதிலிருந்து சுத்தவித்தை தேர்றிற்று. இதிலிருந்து சுத்தவித்தை தேர்றிற்று. இத்தக் சிருட்டு சாதவித்தமாகி வாக்குக் கணப் பற்றியவாதலில் சிவமெருமான் வாக்கர் எனப்படுகர். கிவப்படுகர். கிவப்படுக்கு காக்கியாக மாணயலையுக் சமாகேகிக்க, அம்மா வையயானது வித்கை காகக்கையும் பிருகிருகியையும்தேர். கிவப்பிரகிருகியினின்றின் மாகுக்கையையும்தேர். கிவிக்கர். பை பனது வித்தை சாகத்தையும் போவிரு இடையயும் தோ ந்து விக்கும், அப்பிசகிரு இயினின் து முக்குணைடு பமா இய பிரபஞ்சம் அனத்தைய அவ்வலைக்கே சுவரருடைய ஆஞ்ஞாசத்த பெற்றப் பீரு இரு அக்கிரசாய்கின் ந சுசர் (மூக்கை டருத்திசர்) என்பார் தமது ஆஞ்ஞையி ஞஸ் சாத்து விக நாசச தாமச குணமூர்த்திகளாகிய இது கர்த்தாகையும் (விஷ் இலையையும்), இருஷ்டி சர்த் சாவையும் (பிரமாவையும்), சங்காககர்த்தாவையும் (காவருத்தொரையும்)தோற்றவிப்பார். இதனை அகவ தன் என்கின்ற பெயரைத் தன்மாயாகத்தியினும் (இ ல)ப்பிசமமே வைக்த உலகங்க‱ச் இருட்டித்த (அதி வே) அக்கரியாமியாய்ப் பிசவேசிக்கு, பிசமாமுகலான சே) அத்தாயாம்பாப்ப ர்களுடையை புத்தி இந்திரியங்களூர்ஞ நியாம் எனுயிரு ப்பு இதைத் நகரதுதின் நூன், இன் மும், ' அதில் (மூலப் ப்புதினுல் ஈசாணுகின்குள், என்றம், ' அடில் (மூலப் பிருகிருநியில்) பிருதிபலித்ததெதுவோ, அத ஈசாசைத ண்ணியமாயிருக்கின்றது; அவன் (ஈசுவரண்)மாபை வைச் சுவாதீனமாயுடையைவையும் சக்கஞ்ஞஞையும் வைச் சவாதினமாயுடைய இயும் சர்வஞ்ஞனுயும் நெருந்த இதிசங்காரங்களுக்கு ஆதிகர்த்தாவாயிருகளி ன்றூர்" என்றம் முறையே உறம் சுக்கிலவசர்வேடு ய மாயாவாத கிசாலம் போபகிஷ் தம் பைங்கலோபகி ட் நரும் உறிய சகத்தின் பாகரும் கணடே அடிக்கி இந்கும் என்பத யூதிக்கற்பாற்றும் குணத்தினின்ற பு த்தியும் புத்தியினின்ற அங்காகமுக் தோன்றம். தை த்தியும் புத்தியினின்ற அங்காரமுக் தோன்றம். தை தைசசாங்கார முதலிய மூத்திறப் இம் அகங்காரத்தின் பாலதாம் தைசசாங்காரத்தினின்ற சோத்திராதி ஞா னேர்திரியம் ஐந்தம் மனமூஞ் செத்தமுர் தோன்றம். வைசாரி அவங்காரத்தினின்ற மாக்காதி கன்மேர்திரி

யம் ஐந்தும் கோன்றும். பூதாடு கைங்மார் இணிவ து சப்தாடு தன்மாத்திரை ஐந்தர் தோன்றும். தன் மாத்திரையினின்ற ஆதாசாடு பஞ்சமகா பூதங்களு போத்றவர்யன் கூற ஆசாசாது பஞ்சமகா பூர்க்களும் தேற்றவன் வாம். கை காச்சக்கின் களுக்கு பழுக்கா என கிருஞ்டியாதி பஞ்சகிருந்தியகான அறக்கோள ப சிதம்பரபராசத்தியின் பிரபாவம் சொல்லி முடித்த அதற்குக் தேழ் கிலப்பட்ட தாய் அவித்தியாசட மாயாக த்தியின் ஸ்தால் பஞ்சப் பீரம் வியாபார்க் கொல்றும் டக்க பருவூன் கோத்திரம் வரசுகி து தம்மன ஸ்தால் பஞ்சப் பிரம் வியாப்பாரு பொற்றை ப டத்த புருஷ்ண், சோத்திரம், வாணி, சப்தம், ஆகாவ ம் எண்ணும் ஐர்தம் ஈசாணப் பிரம் சதாசிவ சாக்கியா நீத கூலுயிஞ்சிலே வியாபிக்கப்படும் எண்றும், பிரமிருதி, தவக்கு, பாணி, பரிசம், வாயு எண்றும் ஐந்தும் தந்புரு ஷைப் பிரம் மசீசேகவரசாக்திக்குமிஞ்ஸ் வியாபிக்கப்படு ம் என்றம், அசசைசம், சட்சு, பாதம், ருபம். தேயு ன்னும் ஐர்தும் அகோரப் போம ருத்திர விளுல் விவாபிக்கப்படும் என்றம், புததி, சேலீன், பாயு ஸ். சேம், அப்பு என்ஜும் ஐர்தம் வைமைதேவப்பிரமலி ஷ்ஜுப் பிரதிஷ்டாகண்மினுல் வியாபிக்கப்படும் என்ற ். மெனகு, ஆச்திராணம், உபஸ்கம், உக்கம், பிருநிலி என்றும் ஐந்தம் சத்தியோசாதப்பிரம் பிரமிகிலிர்த்தி கூலும் ஐந்தம் சத்தியோசாதப்பிரம் பிரமிகிலிர்த்தி கூலுமினுல் வியாபிக்கப்ப®ம் என்றல் கூறுமாற்றுல். கூலையினுல் வியாபிக்கப்படிம் எண்றங் கூறுமாற்றுல். எண்டு தீ தேறப்பட்ட ஸ்தால பஞ்சப்பிகம் பஞ்சமக் தூ த பஞ்சதேயதா பஞ்சகலாவியாபகம் நூண்த்தும் பீழு இவி முதல் இவதத்தவார்தமாகப் பேசப்படும் தத்தவ ஸ்குண் கடக்கிகின்ற சுத்த ஞக்குமகாகண பஞ்சப்பிரம பஞ்சபூத கிவிர்த்தியாடு சாக்தியாடுக்கலே எண்றைம் இ வக்கூகளுள்ளே ஞக்குமரிவிர்த்தி பிரதிஷ்டாகவேக்கோ யுற்றுச் ஞசுசங்கிவை தகுதிவை தவாயிலாகச் சொல்லிய ஆகாசாடு ஐந்த மகாயூதங்களும், சப்சாடி ஒக்குமையூத தண்மாததிவைகள் ஐந்தம், வசக்காடு கேன்மேந்திரியங் ஆகாசான் இந்த மகாபூத்வை கும், சப்காடு குக்கும்பூத் தண்மாத்திரைகள் இந்தம், வசக்காதி கண்மேந்திரியங் கன் இந்தம், சோத்திராதி ஞானேர்பெரியங்கள் இந்து ம், மனமுதலிய அந்தக்கரணம் நடன்கும், அவித்தை சிவன் என்னும் இரண்டுமாய்க் சேர்ந்த முப்பத்தாற தத்துவங்களோடு, அச்சுத்சங்கிகை உடுஞ்கையவுக ணடத்துப் பதிஞன்காம் அத்தியாயத்த ஞான யஞ்கு ம் பேகமி நடிக்குக்கும்படுகளும் பண்டியம் ம் பேசுமி த்தைக்கூறிய பஞ்சமாரபூச பஞ்சப்பிசம பஞ்சதேவரையோடுந்த விவர்த்தி, பிரகிஷ்டை, வித பஞ்சு தேவினை செயாகத்த கண்தும் இந்த ஸ்தாலக கை, சார்தி, சார்தியாநினத் என்னும் இந்த ஸ்தாலக லே இன்யும் கைலாயசங்கிகை பத்தார் அத்போயத்து அறுபதுமுதல் அறுபத்தாது இறகுமாஞ் குரிவார்க்க கிறைவே பேசப்பட்டு வநா கோடிக்கர்க் கூறில் கீர்க்கு ணை கைகமார்க்கமாகிய பகுதி செரிக்கத்திறையும், சுகுண இ வாமதேவ பிபீலிகா மார்க்கத்தின் அம் அடையப்ப கேம் பாமபத மூத்தி ஸ்தானத்தையும் செர்த்த அச் குலப் பிருதிவி, சூத்கும் அப்புவாம் சிவிர்த்தி பிர டாகவேகளுள்ளே அடங்கி மேலெழாத சின்றவிக லேழா த நின்றவிடுவன வாம். இந்த ஸ்தூல் பஞ்சப் பிரம் விபாபகம் வாயுசங் கிரையின் அம் சர்திக்கப்பட்டிருக்கின் நத. அம்முக் குணரூபப் பிரகிருதியினின் ந அண்டபிண். ந்கன தோற்றியவென்றும் இத்தூலப் பிரபஞ்சம் அணித்தம் அனந்த தேவராயஞர் எணப்படும் சக்கிரவர்த்தியவர்க அதிட்டிக்கப்பட்டு இற்றதென்றம் சரீசபேதல்க னினுலே சிவசத்தியாரும் காக்கருபமுற்று ஸ்தால் ஞர் கும் பேதத்தினுல் பேதமுறுவராகப் பேசப்படுவார் உ ன்றம், அதனுல் உருத்திரருடைய சத்தி சௌத்திரி வ னவும், விஷ்ணுவவையை சத்தி வையுக்குவி எனவும்,பி சமாவுடைய சத்தி பிராம்மணி எனவும், இர்திரணு டைய சத்தி ஐந்திரி எனவும் சொல்லப்படுவர், அரேக ஞ செரல்லியென்! இர்த விசுவத்தையுற்றுகின்ற நிலே யியற்பொருள் இயக்கியத்பொருளாம் ஸ்தாவரசுக்கம ம் உளத்தம் பராசத்திவின் ஸ்வரூபமேயாம் வ்வாளுக் கடவது. இத இவ்வாளுக வேரன் ணத**்** வையாளு வெடுயுமாக இயல்பையுடையை பரமாண் மகிவ ன் ணும்விருப்பமாம் இயல்பையுடையை பரமாண் மகிவ ஞருடையை இச்சாசத்தியும், காரியக்கின எக்காவமு ம் கியமிக்கும் கியந்தாவாம் இயல்பையுடையை ஞரணச த்தியும், அவற்றின் காரணகாரியப் பிரயோசனக்கின உள்ளவாறு புந்தி ரூபமாய்ப் பற்றி கின்று வேண்டிய அரேறு உஞற்றம் இயல்பினியுடையே கிரியாசத்தியுமா ம் மூன்றையுமுடைய பராசத்தியிஞைக் உலகம் அணி ததையும் கிவபிரானே வியாபித்துரின்றுர். (இன்னும்வரும்) இ. செ.

ஆசங்கைவின்.

பூகோன சகோன சணிததால் முதலிய பிரகிரு இ சாஸ்த்திரங்சனே எட்கிணேயேனுமுணராதவரும், வா சாஸ்த்திரங்களே எட்டு இனையே இருமனதா தவரும், வா னத்தை அன் குறந்து பார்த்தறியாதவரும், காடி, விஞடி இதி' யோகம், கரணம், முதலியவைகள் இதகங்களின் சலனபேதத்தா இண்டாகா வெணத்தம் மூள்பின் வழி கண்டவரும், வைகாகிமாசமும், மூலுட்சத்தொழும், பூர்வபக்கக்க் சதர்த்தியும் ஒருங்கு சேர்ர்க் ஒர்தினத் தைத்தணிக்கவல்லவரும், சாதகாலங்காரத்தை செட் குழப்பண்ணிக்கொண்ட மாத்திரத்தே 'யாகுளுவ னே சகலசாஸ்திரக்கியைய் கரைநகண்டமகா விற்பண் ணர், வனகடிப்பவருமாகிய கடைசையியாக் S.K. க ன்பவரே! இழே உறப்பகிமலிஞ்சகளுக்கு விடைதளு விதேல், அவ்விடைகளேதாம் கொண்ட ஆட்சேபத்து க்குத்தகுர்த் சமாதானமாகும். க்குத்தகுர்த் சமாதானமாகும்.

அவைவரும் : _-

- தொடைக்கொடுமனில் என்ன!
- குஜாகிபஞ்சக்கிசகல் சன் வக்கிசம் பெற்றம். நெரியசுந்கிசர் அல்வனம் பெறுதும் சிற்றற்குக் சாசண மேண்ணே?
- (a) உதயாற்பாம் அக்கமுதலியன் எக்கோதல ணக்காலுண்டாகின்றன?
- வை உடுமாகும், குலகட்சத்தி கும், பூர்வப க்காறர்த்தியும் ஒருவரு சேர்க்க ஓர்தினத தை எக்கயுகத்திலே, எக்த வருஷக்கிலே, வ ச்சல்மத்திலே கண்டீர்?

்கல்லாத மேற்கொண்டொழுக**ல் காடற** உல்லனுட மையக் தரும்''

Disminio Ga. de.

to write exaggerated reports, little did we expect to read in Mr. Baldwin's book the following precious obervation. Says Mr. Baldwin, "Broadly it may be said that the whole of the natives of India are as well instructed natives of India are as well instructed in the principles of Christianity as the children in national schools and in God's good time a nation will be born in a day "We need not labour to controvert Mr. Baldwin's point. Let the Saturday Review speak for us. Says the Saturday Review. "So far as this enigmatical sentence is intelligible, it is an absurd travesty of the trath. Not one in a hundred, Hundra and the trath. Not one in a hundred Hindus and Muhammedans has any knowledge whatever of the tenets of Christianity and this may well be understood when their three hundred millions are compared with the few ill-equipped and half educated missionaries who have no exact knowledge of the refined philosophical 'systems which they labour to destroy, and rarely possess any colloquial facility in the dialects which are alone understood by the peasantry. Christianity has been triumphant among races which possessed a simple undogmatic faith, but in the presence of the scientific religious—Brahmanism, Buddhism, Judaism, and Muhammadanism— it has signally failed and there is no prospect of an eventual victory."

The Saturday Review has got the right acw by the ear. Not only Christianity has bignally failed, but there is no prospect of an eventual victory. The present-day missionaries have neither the zeal nor the high character of their predecessors who themselves failed to convince the Hindus of the truth of Christianity. The Hindus have moreover found out the truth that occidental nations professing the Christian religion are no better, if not worse, than the philosophic Hindus. In developing the material resources of a county, in making machines, in calling to man's aid the resources of nature, and last but not the least in manufacturing maxim guns and torpedo boats the Christian nations may excel the Hindus, but in religions fervour and zeal and philosophic calmness of mind attained to by contemplating the Deity, the Hindus have always excelled the nations of the West. have always excelled the natious of the West. This is not our assertion merely, but European savants who have studied the habits and customs of the Hindus, their religion and literature, bear ample testimony to the fact. With the occidentals, religion is only one of the daily concerns of life. Antoine Druet, the French artist, speaking of Rome, Mecca, and Kieff says that 'in these houses of diverse creeds, religion is after all but one item in the life of religion is after all but one item in the life of the people, but here in Benares it is the all-absorbing factor." The Rev T. R. Slater of absorbing factor." The Rev T. R. Slater of Bangalore in his address to the Parliament of religions pays the following eloquent testimony to the religious life of the Hindus:—"The Hindus by instinct and tradition are the most religious people in the world. They are born religiously, they eat, bathe, shave, and write religiously and for very afterward early and the preligiously and for very afterward early and the state of the state religiously and for years afterward are 'devoutly remembered religiously. They will not take a house or open a shop or office, they will not go on a journey or engage in any enterprise without some religious observance. We thus appeal in our missionary effort to a deep religious

A few months ago, at a meeting held under the auspices of the Aborigines Protection Society "to call attention to the arbitrary and oppressive measures by which European control is being established over native races in Africa and elsewhere", Mr. Morley, the dis-tinguished English statesman, protested against the extermination of native races by European Christians. Christian nations moreover have Christians. Christian nations moreover have passed and are rapidly passing laws having the effect of excluding coloured races from their territories in America, Africa, and Australasia, while they themselves are trying to enter, by the application of force if necessary, the countries inhabited by coloured races. If the natives of British India are not allowed to enjoy the rights of citizenship in Natal and are treated as slaves, why should Europeaus expect a different treatment from Asiatics? Is not the conduct of the Christians a repetition of the old story of the wolf and lamb! Throughout the Christian world, not early in politics but in Christians Christian nations moreover the Christian world, not only in politics every other department of human activity, self-fishness is the dominant factor. True that in Hugfishness is the dominant factor. True that in lingland, America, and other countries an influential section of the people is actuated by feelings of justice and humanity towards the weaker races of the East, but they are few and far between and do not seem to be strong enough to influence the councils of the Government. What is the use of the tall talk about

Christianity when the Christian icoledier the vast majority of Christian clergymen are one sided in their views and utterances, selfish in their ends and purposes, intolerant in their actions, and partial to their kith and bin. Exeter Hall speeches may palliate the faults of Christendom, bul facts are stubborn things, and no man who has elosely observed the doings of Christian nations not only in the West where they quarrel with each other—witnessthe Turko Greek question—but also in Asia, Africa, and Australasia where coloured races are not accorded the same treatment as white men, can fail to notice that Christian nations have considerably gone down in the estimation of Non-Christian communities, which once looked up to them as their betters, in ignorance of the true state of things. It is nothing but the spirit of self-sufficiency which is characteristic of Christians—they very seldom know their own faults and failings—that has induced the missionaries to attack our religion and institumissionaries to attack our religion and institu-tions before setting their own house in order. The failure of Christianity in Asia is due not only to the intrinsic merits of Hinduism and its daughter Buddhism, but also to the bad example set by Christian nations in not carrying out the precepts laid down by Christ whom they preach If Jesus Christ should be living now he will come under penal laws being an Asiatio, and in some of the States of the most civilized United States from which hails the Editor of the "Morning Star", Christ will be lynched. Let our American contemporary instead of traducing and slandering men like Swami Vigekananda who are immeasurably his Swami Vivekananda who are immeasurably his superiors reform his own countymen and away with the herrible system of lynching the coloured population which is in vogue in Christian America even at this moment.

LOCAL AND GENERAL.

The Weather-Refreshing showers of rain fell last week in several parts of the District, especially in the Islands and Vallegamo West In the Town and subarbs the rain was not heavy. The wind is now blowing very hard.

The Government Agent-Mr. Fisher with the Chief Mudaliyar Mr. Bastiampillai has returned from Marnar.

The late Mrs. Coomaraswamy-It is with The late Mrs. Coomaraswamy—It is with the deepest regret we have to record the death of this distinguished Tamil lady, which occurred in Colombo on the 29th Ultimo She belonged to a very respectable family in Jaffna, and having married the late Coomaraswamy Mudaliyar, the first Representative of the Tamils in the Legislative Council, she settled in Colombo. The removaed his CoomaraSwamy Colombo. The renowned Sir CoomaraSwamy was her only som, and she had alse a daugh-ter who was the mother of the Hon'ble P. Coomaraswamy, the present worthy Representative of the Tamils in the Legislative Countative of the Tamis in the Legislative Council, of Mr. P. Ramanathan, the Solicitor-General of the Colony, and of Mr. P. Arunachalam, the Registrar-General, to whom we offer our heartfelt condolences,

The P. C. M. O —Sir W. R. Kynsey who has been Principal Civil Medical Officer and Isspector-General of Hospitals of this Colony for 22 years left Colombo for England on the 9th Instant on three months privilege leave preparatory to retirement. There were only 24 hospitals and 33 dispensaries in the Island in 1875 when he assumed phasize of the Medical 1875 when he assumed charge of the Medical Department, and now at the time of his retirement from it there are 60 hospitals and 200

Jaffna Customs-Mr. Deutrom who has been Jaffna Customs—Mr. Deutrom who has been appointed acting Assistant Collector of Customs here has arrived and assumed duties. We had more than once advocated the appointment of a separate assistant Collector for Jaffna, and are glad that the Government has made this appointment This cannot fail to be of great benefit and convenience to the Merchants, provided the newly apointed officer is a competent person. petent person.

The Pilgrimage Ordinance—The Memorial of the Roman Catholics of Ceylon to the Secretary of State against the passing of this Ordinance has not produced the offect desired by the memorialists. Mr. Chamberlain while upholding the principle of the Ordinance has suggested its recommittal with amendments to the effect that it is intended for sanitary purposes and that the powers vested in the Government will be enforced only on rare occasions to prevent the

Tribing the assurances by His Excellency the Governor in an Council.

Our Food prospects—Owing to it red distress in India and consequent rise price of food grains there, the paddy ported here is not of the normal quantum process of the second grains therefore sell here at familiar and fear is entertained that it may higher. A bushelof paddy new sells at the

Personal-Mr. M Karalasingam who orders to proceed to Batticalca as Registra-Lands in succession to Mr. C. O. Santia retired is now residing at Navaly, his nat village, having come here on leave on a write his friends and relations. He will we understand He is a brother-in-law of Mr Ramaliagam. Shroff of the Madras Bank, Colombo and is also closely related to Mr, Mailupillai, Shroff of the Mercantile Bank.

The Jaffna Kacheheri—We regret to learn that Mr. Bai'ley, 2nd clerk of this Kacheheri is seriously ill.

The Swami Vivekananda's Triumphal Entry into Almora in the Himalayas—Under strict medical orders to take rest in the mountains, the Swami Vive anada after spending the last two months at Darjeeling, has now gone to Almora. N.- W.- P., meeting with cordial, unofficial welcome at Lucknow (where he remained one night) on the way. At kathgodam on sunday, he was met by several Almora admirers and one of his English disciples, who accompanied him on the ride through the hills to Almora. At Lodes, close to Almora on Tnesday afternoon, there was a large crowd of citizens waiting to convey him the final part of the journey, and at their request the Swamy mounted a horse dressed in handsome trappings and headed a procession into the town. It seemed that as the bazsar was reached, every citizen of the place joined the company, so dense was the crowd that some difficulty was experienced in leading the Swami's horse through. Thousands of Hindu ladies from top of the houses and windows showered flowers and rice as he passed along. In the centre of the town, a section of the interesting old fashioned bazaar street had been turned into a pandal capable of holding three thousand people, decorated clothe stretched across from side to side of the street forming the roof, and the ends being decorated with festoons of flowers, banners. Ac. In addition every house displayed lights till thetown appeared to be a blaze of light, and the native music with the constant cheors of the srowd, made the entire scene most remarkable, even to those who had accompanied Swami through the whole of his journey from Colombo.

-Awakened India.

ADVANTAGES OF WOMEN NOT BEING

ADVANTAGES OF WOMEN NOT BEING

ABLE TO READ AND WRITE.

Even if public opinion is not yet ready for the abolition of all education, there could be but little opposition among thinking men to a proposal to forbid women and girls to learn to read and write. Apart from the deterioration of the race which the education of women necessarily involves, there are other evils which flow from the mistaken policy of teaching the alphabet to the gentler sex. If women could neither write letters nor read them, there would be virtually an end to all divorce suits brought by men, and all breach of promise cases breight by women, for the simple reason that no incriminating letters could be placed in evidence. Surely it would be a great gain if such fruitful sources of scandal as divorce suits and breach of promise suits should fall into disuse. Then again it may safely be said that at least nine-tenths of the marital quarrels which now take place would vanish, were wives unable to write indiscreet; letters, or to read letters which they ought notto read. How often has a happy Christian home been broken up because a wife has read a letter which she has found in her husband's pooket; and how many happy wives have been ruined by letters which have fallen into the hands of their husbands! If women could not read or write, these wretched accidents could not read or write, these writes which his head to be a part of the correct total which read writes have a supplied to the correct total which read writes a part of the correct total which rea

PRINTED AND PUBLISHED BY P. CARMSDAGA-PILLAI FOR THE PROPRIETORS AT THE BAIVA-PRAKASA YANTES OFFICE, JAFFRA.